

# FONDAZIONE TINNE STIFTUNG

TINNE Stiftung Südtirol für Kunst, Kultur und Bildung  
Fondazione TINNE Alto Adige per l'arte, la cultura e la formazione  
TINNE Foundation for Art, Culture and Education, South Tyrol

## BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG FÜR DIE DIREKTVERGABE VON

**Künstlerische/Wissenschaftliche Projektleitung  
m/w  
in Freiberuflicher Mitarbeit**

FRIST ZUR ABGABE DER  
INTERESSENSBEKUNDUNG: 17.04.2023

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen Herrn/Dr. **Obwexer Wilhelm** durchgeführt, für **TINNE Stiftung Südtirol** und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

## AVVISO INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO DIRETTO DI

**Gestione di progetti artistico/scientifici m/f  
nel lavoro autonomo**

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA  
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: 17.04.2023

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento Sig./Dott. **Obwexer Wilhelm**, per conto di **fondazione TINNE Alto Adige** ed è preordinata a conoscere l’assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO QUINDI HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L’INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

## Art. 1 Vergabegegenstand

Die Vergabestelle plant eine Markterhebung mit folgendem Gegenstand:  
„Künstlerische/Wissenschaftliche Projektleitung“ durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten/die Kartierung des Marktes zu erheben.

## Die Leistung besteht im Wesentlichen aus folgenden Tätigkeiten:

- TINNE Machbarkeitsprojekt (bis Dezember 2023)
  - Kuratorische Begleitung der architektonischen und funktionellen Anpassungen
  - Laufende Begleitung
- TINNE Kunstprojekte (bis Dezember 2023)
  - Basisrecherche für TINNE Kunstprojekte
  - Aufbereitung entsprechender Briefingunterlagen
  - Vertiefende Recherche
  - Kontaktarbeit mit potentiellen Künstler\*innen
- TINNE Gesamtprojekt – Projektleitung (bis Februar 2024)
  - Beratung Tinne Stiftung
  - Teilnahme an Sitzungen
  - Erstellung und Durchführung von Präsentationen für Stakeholder, Förderer, Politik
  - Text- und Redaktionsarbeit
  - Aktualisierung Projektstand Website
  - Kommunikationsleistungen innerhalb Team

## Art. 1 Oggetto dell'affidamento

La presente Ente intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto  
“Gestione di progetti artistico/scientifici”, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati/ finalizzata ad una mappatura del mercato.

## La prestazione consiste sostanzialmente nelle seguenti attività:

- Progetto di fattibilità TINNE (fino a dicembre 2023)
  - Supporto curatoriale degli adeguamenti architettonici e funzionali
  - Supporto continuo
- Progetti artistici TINNE (fino a dicembre 2023)
  - Ricerca di base per progetti artistici TINNE
  - Preparazione dei corrispondenti documenti informativi
  - Ricerca approfondita
  - Contattare il lavoro con potenziali artisti
- Progetto complessivo TINNE - gestione del progetto (fino a febbraio 2024)
  - Consulenza alla Fondazione Tinne
  - Partecipare alle riunioni
  - Creazione e implementazione di presentazioni per stakeholder, sponsor, politica
  - Lavoro di testo e modifica
  - Aggiornare il sito web sullo stato del progetto
  - Servizi di comunicazione all'interno del team

# FONDAZIONE TINNE STIFTUNG

TINNE Stiftung Südtirol für Kunst, Kultur und Bildung  
Fondazione TINNE Alto Adige per l'arte, la cultura e la formazione  
TINNE Foundation for Art, Culture and Education, South Tyrol

- Konzeption und Koordination von Publikationen für Projektdokumentation
- Ideazione e coordinamento di pubblicazioni per la documentazione di progetto

## Art. 2 Geschätzter Betrag/Aufwand

Der Gesamtbetrag/Gesamtaufwand für die Ausführung der Dienstleistung/Lieferung beträgt **mit geschätztem Stundenausmaß 600 Stunden begrenzt von Mai bis Dezember 2023 und Februar 2024** (Vergütung/Abrechnung mit angemessenem Stundentarif – maximale Stundenhöhen im Landesverzeichnis enthalten).

## Endgültige Sicherheit

Bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert unter 40.000 Euro** (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 **keine** endgültige Sicherheit leisten.

## Preisrevision

Die Änderung der Preise kann nur einmal pro Jahr beantragt werden.

## Art. 2 Importo stimato/impegno

L'importo totale/impegno totale per l'esecuzione del servizio/erogazione **sistimano fino un massimo di 600 ore limitato da Maggio a Dicembre 2023 e Febbraio 2024** (retribuzione/fatturazione con tariffa oraria ragionevole - importi orari massimi inclusi nell'elenco nazionale).

## Garanzia definitiva

Per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento inferiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) l'affidatario **non** è tenuto a presentare garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015.

## Revisione dei prezzi

La revisione dei prezzi può essere richiesta una sola volta per ciascuna annualità.

# FONDAZIONE TINNE STIFTUNG

TINNE Stiftung Südtirol für Kunst, Kultur und Bildung  
Fondazione TINNE Alto Adige per l'arte, la cultura e la formazione  
TINNE Foundation for Art, Culture and Education, South Tyrol

## Art. 3 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer.

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung der Tätigkeiten, im Zusammenhang mit der vergabe-gegenständlichen Leistung stehen;
- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016 i.g.F. besitzen;

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur qualifizierte und ausgewählte Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Voranschlag/Vorschlag einzureichen.

## Art. 4 Durchführungsart/Zeitplan

Durchführung von Mai 2023 bis Dezember 2023 (Punkt 1+2); bis Februar 2024 (Punkt 3)

## Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

## Art. 3 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016,
- **requisiti di ordine generale** di cui all'art. 80 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii;

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare un preventivo/proposta solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

## Art. 4 Descrizione della prestazione, modalità di esecuzione/tempistiche

Esecuzione da maggio 2023 a dicembre 2023 (punti 1+2); fino a febbraio 2024 (punto 3)

## Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

## Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

### All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

**17.04.2023 – 12:00 Uhr**

mittels elektronischer Post (PEC: [tinnestiftung@pec.it](mailto:tinnestiftung@pec.it)) übermitteln.

### ERWÜNSCHTE UNTERLAGEN EINFÜGEN:

- Interessensbekundung (siehe Anlage)
- **Angebot in PDF-Format**

Da es sich hier um eine vorherige Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält sich der EVV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit, aufgrund folgender Kriterien auszuwählen:

***Es werden die ersten 10 Wirtschaftsteilnehmer, die eine Interessensbekundung eingereicht haben, zur Abgabe eines Kostenvorschlages/Vorschlages eingeladen***

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der

## Art 6 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso gli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

### Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

**17.04.2023 – 12:00 Uhr**

a mezzo posta elettronica (PEC: [tinnestiftung@pec.it](mailto:tinnestiftung@pec.it))

### INSERIRE COSA SI VUOLE RICEVERE.

- Manifestazione di interesse (vedi allegato)
- **Offerta economica – in formato PDF**

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

***verranno invitati a presentare un preventivo/una proposta i primi 10 operatori economici che hanno inviato manifestazione di interesse***

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di

# FONDAZIONE TINNE STIFTUNG

TINNE Stiftung Südtirol für Kunst, Kultur und Bildung  
Fondazione TINNE Alto Adige per l'arte, la cultura e la formazione  
TINNE Foundation for Art, Culture and Education, South Tyrol

Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des „Informationssystems Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können..

Klausen, 11.04.2023

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung

Der einzige Verfahrensverantwortliche  
Wilhelm Obwexer

partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, **non costituisce proposta contrattuale** e **non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Klausen, 11.04.2023

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse

Il responsabile unico del procedimento  
Wilhelm Obwexer